

РАДИО

театр *Семь дней - 1992 - 9-15 ноября (с 96) - с. 15*

КАЛЯГИН плюс РАБЛЕ равняется ЛЮБОВЬ

Снова по радио прозвучат записи «Гаргантюа и Пантагрюэль» в исполнении народного артиста России Александра Калягина.

Зная, что книга Рабле в творческой судьбе Калягина занимает совершенно особое место, я обратилась к нему с одним-единственным вопросом: какое?

— Биография моих отношений с Рабле богатая. Сначала поставил спектакль на ТВ, где играли мастера — В. Сергачев, М. Козаков... Потом решил сделать моноспектакль с балладами Франсуа Вийона. Видите ли, когда человек выбирает книгу для чтения, его никто не заставляет и не корректирует. Он берет любимое. Такой любимой и стала книга Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль». С ее шутками, мудростью, философией, упакованной в юмор. Я влюблен в это произведение, оно близко моему мироощущению и моей актерской, как у нас говорят, психифике, то есть моим актер-

ским данным. Поэтому я постоянно к нему возвращаюсь.

Есть прекрасный классический перевод Любимова, есть адаптированный — Заболоцкого. Мне помог сделать сценарий ваш коллега, известный телекритик Сергей Муратов. Он помог мне посмотреть на Рабле другим взглядом... Ведь не все можно читать с эстрады. Я присматриваюсь к «Сто лет одиночества» Маркеса и пока ключа не вижу...

Читая Рабле, я заметил, что книгу публика часто держит в своей библиотеке ради престижа, что, отдавая, закрывает на какой-то ранней странице... И в зале ощущаю удивление: оказывается, смешно, оказывается — современно. Оказывается, здесь есть все: и театр абсурда, и философский театр. Здесь все главы — притчи. В литературном концерте я читал еще Бахтина... На радио — «чистого» Рабле. Когда, к примеру, во времена Брежнева читал главу о пушистых котах, вы не представляете, как люди слу-



шали! Слово сегодня человек попадает к этим пушистым котам, и не вырваться, не сопротивляться, и душу дьяволу продаешь. Только не пишите аббревиатуры КГБ, не надо. И так все ясно. И ясно, что главы из Рабле читаешь для любого времени.

— Похоже, Рабле ваш любимый писатель?
— Боже! Я читаю только любимое! Мой вкус, мои привязанности — очевидны...
С. ОВЧИННИКОВА
Фото Н. Агеева.
СРЕДА, 11 НОЯБРЯ, 23.00.